

Мы всегда готовы помочь!  
Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



HD3060



Руководство пользователя

PHILIPS



Характеристики продукта могут быть изменены без предварительного уведомления  
© 2014 Koninklijke Philips N.V.  
Все права защищены

HD3060\_UM\_RU\_V1.0\_140115

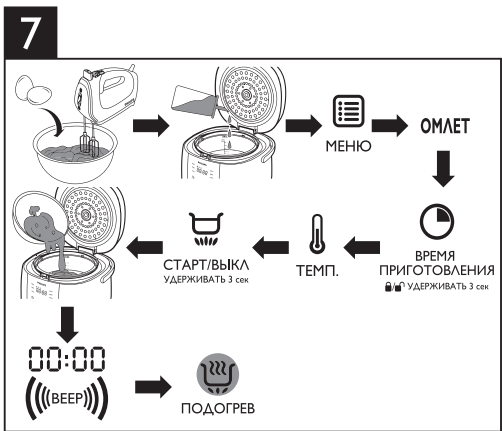
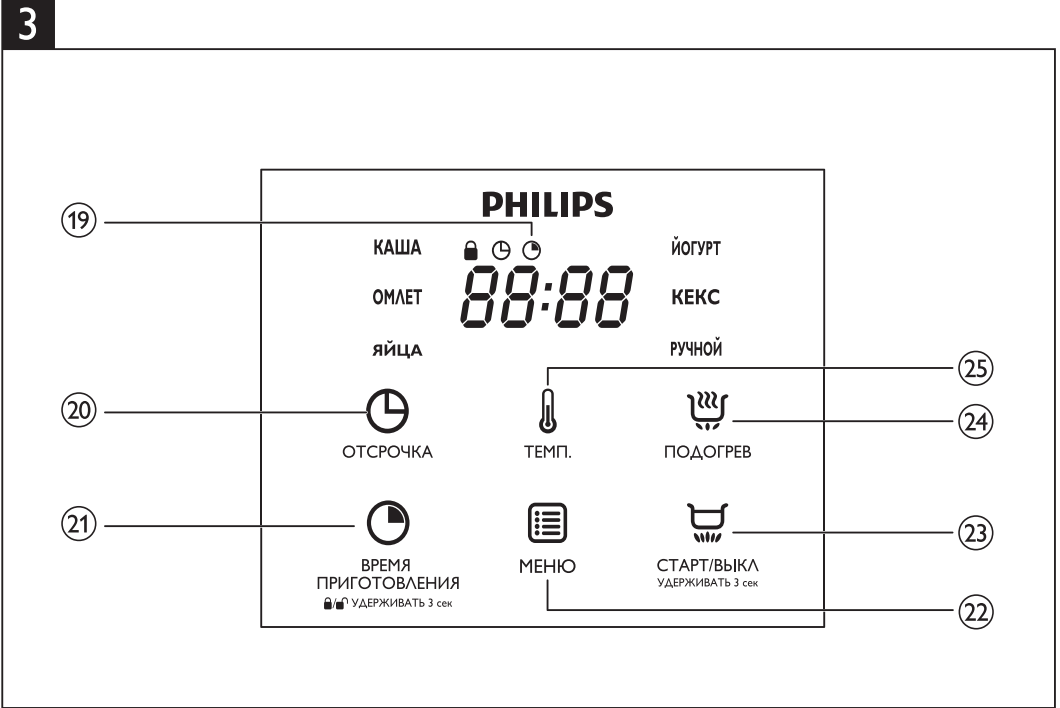
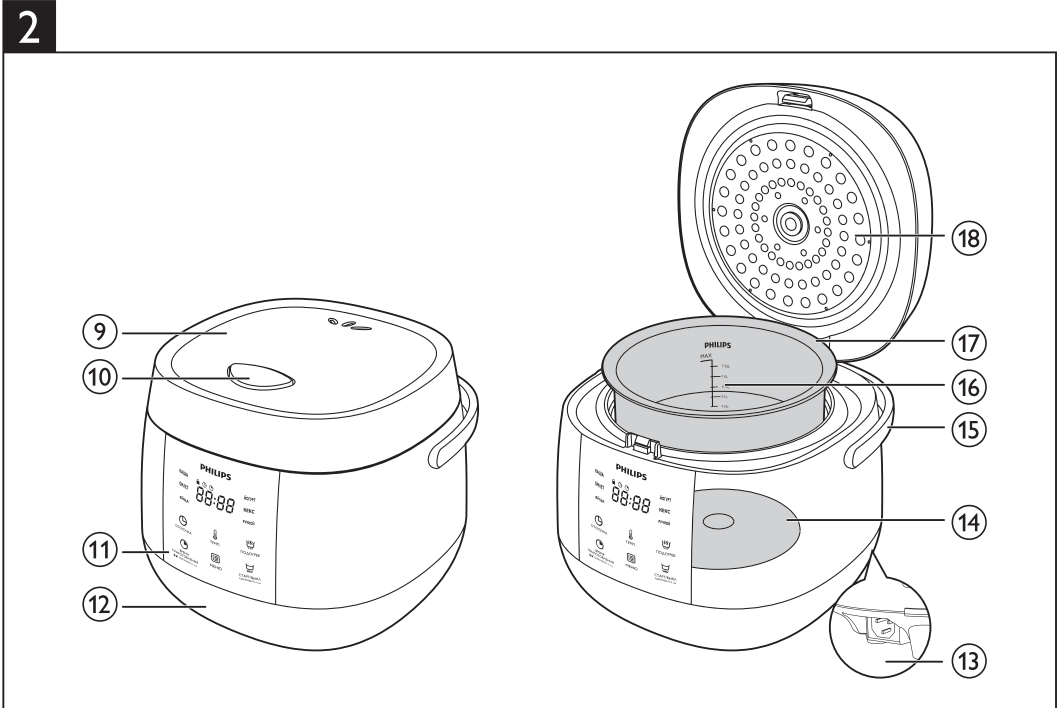
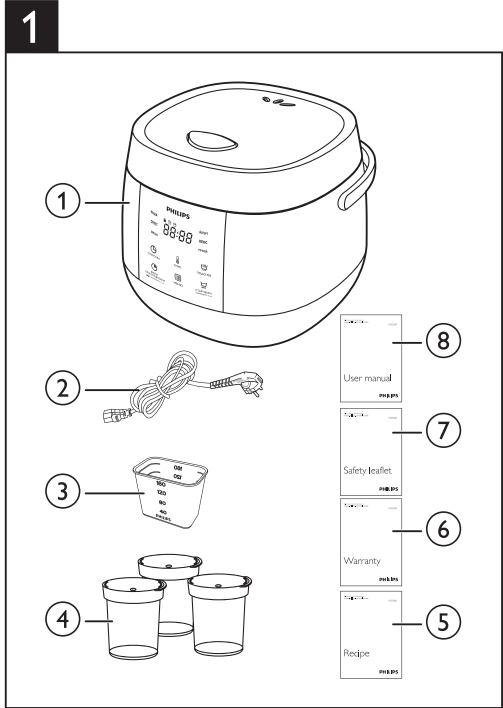


1 Мультиварка

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips!  
Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

2 Комплект поставки (рис. 1)

|   |                           |   |                                    |
|---|---------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Мультиварка               | 5 | Буклет с рецептами                 |
| 2 | Шнур питания              | 6 | Гарантийная карточка               |
| 3 | Мерный стакан             | 7 | Инструкция по технике безопасности |
| 4 | Чашка для йогурта (3 шт.) | 8 | Руководство пользователя           |



3 Описание

Описание прибора (рис. 2)

|    |                          |    |                           |
|----|--------------------------|----|---------------------------|
| 9  | Верхняя крышка           | 14 | Нагревательный элемент    |
| 10 | Кнопка открывания крышки | 15 | Ручка мультиварки         |
| 11 | Панель управления        | 16 | Шкала уровня жидкости     |
| 12 | Основное устройство      | 17 | Внутренняя емкость        |
| 13 | Разъем кабеля питания    | 18 | Съемная внутренняя крышка |

Описание элементов управления (рис. 3)

|    |                                      |    |                                       |
|----|--------------------------------------|----|---------------------------------------|
| 19 | Дисплей                              | 23 | Кнопка включения/выключения           |
| 20 | Кнопка отсрочки окончания готовности | 24 | Кнопка режима поддержания температуры |
| 21 | Кнопка выбора времени приготовления  | 25 | Кнопка выбора температуры нагрева     |
| 22 | Кнопка меню                          |    |                                       |

Обзор функций

| Функция | Время приготовления, установленное по умолчанию | Настраиваемый диапазон времени приготовления | Шаг            |
|---------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------|
| ОМЛЕТ   | 20 минут                                        | 5 минут – 2 часа                             | 5 минут, 1 час |
| ЙОГУРТ  | 8 часов                                         | 6 – 12 часов                                 | 5 минут, 1 час |
| ЯЙЦА    | 0 минут                                         | 1 – 15 минут                                 | 1 минута       |
| КЕКС    | 30 минут                                        | 5 минут – 2 часа                             | 5 минут, 1 час |
| КАША    | 10 минут                                        | 5 минут – 2 часа                             | 5 минут, 1 час |
| РУЧНОЙ  | 2 часа                                          | 5 минут – 10 часов                           | 5 минут, 1 час |

| Функция | Настраиваемые параметры отсрочки старта | Температурный режим | Автоматический подогрев |
|---------|-----------------------------------------|---------------------|-------------------------|
| ОМЛЕТ   | -                                       | 60 °C – 160 °C      | 12 часов, 70 °C         |
| ЙОГУРТ  | -                                       | 40 °C               | -                       |
| ЯЙЦА    | 1 – 24 часа                             | 88 °C               | -                       |
| КЕКС    | 1 – 24 часа                             | 100 °C – 160 °C     | 12 часов, 70 °C         |
| КАША    | 1 – 24 часа                             | 90 °C               | 12 часов, 70 °C         |
| РУЧНОЙ  | 1 – 24 часа                             | 30 °C – 160 °C      | 12 часов, 70 °C         |

Совет

- В режиме «ОМЛЕТ» регулировка температуры: 60 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 100 °C – 110 °C – 120 °C – 130 °C – 140 °C – 150 °C – 160 °C.
- В режиме «КЕКС» регулировка температуры: 100 °C – 110 °C – 120 °C – 130 °C – 140 °C – 150 °C – 160 °C.
- В режиме «РУЧНОЙ» регулировка температуры: 30 °C – 40 °C – 50 °C – 60 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 100 °C – 110 °C – 120 °C – 130 °C – 140 °C – 150 °C – 160 °C.
- возможны незначительные отклонения температуры внутри чаши по отношению к установленному на дисплее в зависимости от объема заложеного продукта и температуры окружающей среды.

4 Использование мультиварки

Перед первым использованием

- Извлеките все принадлежности из внутренней емкости. Снимите весь упаковочный материал с внутренней емкости.
- Перед первым использованием мультиварки тщательно очистите все детали (см. главу «Очистка»).

- Наполните внутреннюю емкость водой наполовину, закройте крышкой и, используя ручной режим (РУЧНОЙ), прокипятите воду в течение 5 минут (см. главу «Ручной режим»).
- Отключите прибор от сети и подождите, пока емкость остынет. Затем слейте воду.

Примечание

- Перед использованием мультиварки убедитесь, что все части абсолютно сухие.
- Перед каждым приготовлением тщательно очищайте паровой клапан. Паровой клапан находится под съемной внутренней крышкой.

Совет

- Чтобы остановить процесс приготовления или отключить поддержание температуры, коснитесь кнопки включения/выключения (СТАРТ/ВЫКЛ) — мультиварка перейдет в режим ожидания.
- Для отключения отсоедините мультиварку от сети.

Приготовление каши (рис. 4 и 5)

- Откройте крышку, нажав кнопку открывания крышки.
- Достаньте внутреннюю емкость из мультиварки.
- Положите ингредиенты во внутреннюю емкость согласно рецепту.
- Налейте воды или другой жидкости во внутреннюю емкость согласно рецепту. Количество жидкости также зависит от количества ингредиентов и ваших личных предпочтений.

Примечание

- Не превышайте максимальный уровень жидкости указанный на шкале внутренней емкости, так как это может привести к переполнению мультиварки.

Совет

- Например, чтобы приготовить овсяную кашу с молоком, насыпьте 1 стакан овсяной крупы во внутреннюю емкость и налейте 3 стакана молока, добавьте соль и сахар по вашему вкусу.

- 5 Насухо протрите внешнюю поверхность внутренней емкости, затем поместите ее в мультиварку.

#### Примечание

- Убедитесь, что внутренняя емкость касается нагревательного элемента должным образом.
- Убедитесь, что внешняя поверхность внутренней емкости является сухой и чистой, а на нагревательном элементе отсутствуют загрязнения.

- 6 Закройте крышку мультиварки, вставьте сетевую вилку в розетку электросети.

#### Внимание!

- Перед каждым приготовлением тщательно очищайте паровой клапан и съемную внутреннюю крышку.
- Запрещается использовать мультиварку с загрязненным паровым клапаном и съемной внутренней крышкой.
- Если паровой клапан будет загрязнен, то высока вероятность что внутри мультиварки скопится большое количество пара и при открытии крышки возможен ожог.

- 7 Касайтесь кнопки **МЕНЮ**, пока на дисплее не отобразится режим **КАША**.
- ➔ На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени приготовления".
- 8 Коснитесь и удерживайте кнопку включения/выключения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд для запуска процесса приготовления.
- 9 По завершении приготовления мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим поддержания температуры.
- ➔ Загорится индикатор **ПОДОГРЕВ**.

#### Ручной режим (рис. 6)

Для настройки температуры и времени приготовления можно воспользоваться ручным режимом.

- 1 Положите ингредиенты во внутреннюю емкость.
- 2 Выполните шаги 5 и 6 раздела "Приготовление каши".
- 3 Касайтесь кнопки **МЕНЮ**, пока на дисплее не отобразится режим **РУЧНОЙ**.
- ➔ На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени приготовления".
- ➔ Чтобы выбрать другую температуру приготовления, последовательно касайтесь кнопки **ТЕМП**.
- 4 Коснитесь и удерживайте кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд для запуска процесса приготовления.

#### Совет

- Если вы выбрали температуру приготовления меньше 70°С, то до касания кнопки **СТАРТ/ВЫКЛ** отключите функцию **ПОДОГРЕВ**.

- 5 По завершении приготовления мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим поддержания температуры.
- ➔ Загорится индикатор **ПОДОГРЕВ**.

#### Примечание

- Температура приготовления, установленная по умолчанию, составляет 30 °С. Можно выбрать температуру приготовления от 30 °С до 160 °С.
- возможны незначительные отклонения температуры внутри чаши по отношению к установленному на дисплее в зависимости от объема заложеного продукта и температуры окружающей среды.

#### Приготовление омлета (рис. 7)

- 1 Налейте небольшое количество масла во внутреннюю емкость.
- 2 Подключите сетевую вилку к электророзетке.
- 3 Касайтесь кнопки **МЕНЮ**, пока на дисплее не отобразится режим **ОМЛЕТ**.
- ➔ На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени приготовления".
- ➔ Чтобы выбрать другую температуру приготовления, коснитесь кнопки температуры (**ТЕМП**).
- 4 Коснитесь и удерживайте кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд для запуска процесса приготовления.
- 5 Когда масло для приготовления разогреется, влейте яичную смесь во внутреннюю емкость и равномерно распределите ее по дну.
- 6 По завершении приготовления мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим поддержания температуры.
- ➔ Загорится индикатор **ПОДОГРЕВ**.

#### Примечание

- Температура приготовления, установленная по умолчанию, составляет 80 °С. Можно выбрать температуру приготовления от 60 °С до 160 °С.

#### Приготовление йогурта (рис. 8)

- 1 Хорошо перемешайте ингредиенты для йогурта и влейте смесь в чашки для йогурта из комплекта мультиварки.
- 2 Установите чашки с йогуртом во внутреннюю емкость. Убедитесь, что чашки плотно закрыты.
- 3 Налейте воду во внутреннюю емкость. Чашки с йогуртом должны оказаться наполовину в воде.
- 4 Выполните шаги 5 и 6 раздела "Приготовление каши".
- 5 Касайтесь кнопки **МЕНЮ**, пока на дисплее не отобразится нужная функция приготовления.
- ➔ На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени приготовления".
- 6 Коснитесь и удерживайте кнопку включения/выключения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд для запуска процесса приготовления.
- 7 По завершении приготовления мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим ожидания.

#### Примечание

- Числа, указанные на крышках чашек для йогурта, обозначают дату, когда был приготовлен йогурт или срок его годности.
- Этот стакан может быть использован только для приготовления йогурта и другой молочной продукции в этой мультиварке при температуре не выше 60°С.
- Приготовленные в мультиварке йогурт, сметану, кефир и т.д. другие кисломолочные продукты рекомендуется хранить в холодильнике сразу после приготовления при температуре от +2°С до +6°С не более 7 суток. При этом для кормления детей до 3-х лет рекомендуем употреблять продукцию со сроком хранения при указанной температуре не более 3-х суток.
- При приготовлении молочной продукции с использованием специализированных сухих заквасок следуйте инструкции по приготовлению и хранению, приведенной производителем.

#### Выпечка кекса (рис. 9)

- 1 Поместите подготовленную согласно рецепта смесь для кекса во внутреннюю емкость.

- 2 Выполните шаги 5 и 6 раздела "Приготовление каши".

#### Примечание

- Во время выпечки кекса крышка должна быть закрыта.

- 3 Касайтесь кнопки **МЕНЮ**, пока на дисплее не отобразится режим **КЕКС**.
- ➔ На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени приготовления".
- ➔ Чтобы выбрать другую температуру приготовления, касайтесь кнопки температуры (**ТЕМП**).
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд для запуска процесса приготовления.
- 5 По завершении приготовления мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим поддержания температуры.
- ➔ Загорится индикатор **ПОДОГРЕВ**.

#### Совет

- Температура, установленная по умолчанию для режима выпечки, составляет 160 °С. Можно выбрать температуру приготовления от 100 °С до 160 °С.
- В этом же режиме можно готовить и другие блюда. Если блюдо запекается при температуре выше 130 °С или в течение более 50 минут, крышка прибора должна быть открыта.

#### Варка яиц (рис. 10)

- 1 Поместите яйца во внутреннюю емкость.
- 2 Налейте водопроводную воду так, чтобы она скрыла яйца.

#### Примечание

- Все яйца должны быть погружены в воду.

- 3 Выполните шаги 5 и 6 раздела "Приготовление каши".
- 4 Касайтесь кнопки **МЕНЮ**, пока на дисплее не отобразится режим **ЯЙЦА**.
- ➔ На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени приготовления".
- ➔ В этом режиме время приготовления можно установить от 1 до 15 минут.
- 5 Коснитесь и удерживайте кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд для запуска процесса приготовления.
- 6 По завершении приготовления мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим ожидания.

#### Примечание

- До начала приготовления яиц в мультиварке, убедитесь в том, что срок их хранения в сыром виде при температуре от +2°С до +6°С не превысил 7 суток. Мойте яйца перед началом приготовления. Наиболее безопасными для здоровья считаются яйца, приготовленные вкрутую.

#### Изменение времени приготовления (рис. 11)

Для большинства функций время приготовления можно изменить. Допустимые значения времени см. в таблице "Обзор функций". После выбора функции приготовления с помощью кнопки **МЕНЮ**, на дисплее отобразится заданное по умолчанию время.

- 1 Чтобы выбрать другое время приготовления, коснитесь кнопку **ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**. На дисплее начнет мигать значение часа.

- 2 Последовательно касайтесь кнопку выбора времени приготовления, чтобы установить значение часа.
- 3 Задав значение часа, подождите несколько секунд — значение будет подтверждено, затем начнет мигать значение минут.
- 4 Последовательно касайтесь кнопку выбора времени приготовления, чтобы установить значение минут.

#### Функция отсрочки окончания готовности (рис. 12)

Функцию отсрочки окончания готовности можно выбрать для разных режимов приготовления. Для функции отсрочки окончания готовности можно установить время от 1 до 24 часов.

- 1 Касайтесь кнопки **МЕНЮ**, пока на дисплее не отобразится нужная функция приготовления.
- 2 Коснитесь кнопки отсрочки окончания готовности (**ОТСРОЧКА**).
- ➔ Время отсрочки окончания готовности отобразится на дисплее, а значение часа начнет мигать.
- 3 Последовательно касайтесь кнопки отсрочки окончания готовности (**ОТСРОЧКА**), чтобы установить значение часа.
- 4 Задав значение часа, подождите несколько секунд — значение будет подтверждено, затем начнет мигать значение минут.
- 5 Последовательно касайтесь кнопки отсрочки окончания готовности (**ОТСРОЧКА**), чтобы установить значение минут.
- 6 Задав значение минут, коснитесь и удерживайте кнопку включения/выключения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд, чтобы подтвердить заданное время отсрочки.
- ➔ О включенном таймере отсрочки сигнализирует горящий желтый индикатор отсрочки окончания готовности. По окончании периода отсрочки индикатор меняет цвет на синий.
- 7 По истечении установленного времени приготовление будет завершено. Мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим поддержания температуры или режим ожидания.

#### Примечание

- Таймер отсрочки недоступен для режимов приготовления омлета (**ОМЛЕТ**) и йогурта (**ЙОГУРТ**).
- Если время отсрочки окончания готовности меньше времени приготовления, процесс приготовления начнется сразу же.

#### Совет

- Чтобы отключить активированную функцию отсрочки окончания готовности, коснитесь кнопки включения/выключения (**СТАРТ/ВЫКЛ**).

#### Блокировка от детей (рис. 13)

Для предотвращения использования мультиварки детьми можно установить блокировку нажатия кнопок на панели управления.

- Для включения блокировки от детей прикоснитесь и удерживайте кнопку **ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ** в течение 3 секунд.
- ➔ На дисплее появится значок блокировки от детей.
- Чтобы отключить блокировку, снова прикоснитесь и удерживайте кнопку **ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ** в течение 3 секунд.
- ➔ С дисплея исчезнет значок блокировки от детей.

#### Режим поддержания температуры

В мультиварке предусмотрена функция простого управления режимом поддержания температуры.

- Если после выбора функции приготовления коснуться и удерживать кнопку включения/выключения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд, загорится индикатор режима поддержания температуры. После окончания

- приготовления мультиварка перейдет в режим поддержания температуры.
- Если после выбора функции приготовления коснуться кнопки режима поддержания температуры (**ПОДОГРЕВ**) до нажатия кнопки включения/выключения (**СТАРТ/ВЫКЛ**), индикатор режима поддержания температуры погаснет. По окончании приготовления мультиварка перейдет в режим ожидания.

#### Примечание

- Во всех режимах, кроме приготовления йогурта и яиц, прибор переходит в режим поддержания температуры.
- Для перехода в режим поддержания температуры в режиме ожидания коснитесь кнопки **ПОДОГРЕВ**.
- Для перехода в режим ожидания в режиме поддержания температуры коснитесь кнопки **ПОДОГРЕВ**.

## 5 Очистка и уход

#### Примечание

- Перед тем как приступить к очистке, отключите мультиварку от сети.
- Перед началом очистки дождитесь, пока мультиварка остынет.

#### Внутренняя поверхность

Внутренняя поверхность внешней крышки и корпуса:

- Протрите слегка влажной тканью.
- Обязательно удалите все приставшие остатки пищи. Нагревательный элемент.
- Протрите слегка влажной тканью.
- Удалите остатки пищи слегка влажной тканью или зубочисткой.

#### Внешняя поверхность

Внешняя поверхность корпуса прибора:

- Протрите тканью, смоченной мыльной водой.
- Для очистки панели управления используйте только мягкую сухую ткань.
- Тщательно удаляйте остатки пищи вокруг кнопок управления.

#### Аксессуары

Ложка для помешивания, чашки для йогурта, половник для супа, внутренняя емкость, съемная внутренняя крышка:

- Замочите в горячей воде и очистите губкой.

## 6 Защита окружающей среды

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Таким образом вы сможете защитить окружающую среду.



## 7 Характеристики

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Номер модели                  | HD3060 |
| Номинальная выходная мощность | 330 Вт |
| Номинальная емкость           | 2,0 л  |

## 8 Устранение неисправностей

При возникновении неполадок в процессе использования мультиварки перед обращением в сервисную службу проверьте следующее. Если устранить неполадку не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране.

| Проблема                                                               | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Незагораются индикаторы на кнопках. Не работает дисплей.               | Неправильное подключение. Убедитесь, что сетевой шнур правильно подключен к прибору, а сетевая вилка плотно вставлена в розетку электросети.<br><br>Мультиварка неисправна. Обратитесь в авторизованный сервисный центр PHILIPS или в торговую организацию.                                                                                                                                                                                                                                 |
| Прибор не переключается в режим поддержания температуры автоматически. | Кнопка режима поддержания температуры ( <b>ПОДОГРЕВ</b> ) была нажата до кнопки включения/выключения ( <b>СТАРТ/ВЫКЛ</b> ). См. главу "Режим поддержания температуры".<br><br>В режиме приготовления йогурта по завершении цикла мультиварка автоматически переходит в режим ожидания.                                                                                                                                                                                                      |
| Во время приготовления из мультиварки пролилась вода.                  | Немедленно отключите мультиварку от сети, вынув сетевую вилку из розетки. Дождитесь пока мультиварка остынет. Только после этого открывайте крышку.<br><br>Убедитесь, что вода добавлена до уровня, указанного на шкале во внутренней емкости, в соответствии с количеством используемых ингредиентов.<br><br>Убедитесь, что вода не превышает максимальный уровень, отмеченный во внутренней емкости. В противном случае это может привести к проливаюнию жидкости во время приготовления. |
| Не удается выбрать нужную функцию приготовления.                       | Последовательно нажимайте кнопку <b>МЕНЮ</b> и выберите нужный режим приготовления. Обращайте внимание на индикацию на дисплее.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| На дисплее появляется сообщение об ошибке (E1, E2, E3 или E4).         | Мультиварка неисправна. Обратитесь в авторизованный сервисный центр PHILIPS или в торговую организацию.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |